

TYÖKANSAA

AINOA SUOMENKIELINEN SANOMALEHTI CANADASSA — TYÖVÄESTÖN ÄÄNENKANNATTAJA.

THE ONLY FINNISH NEWSPAPER IN CANADA. PUBLISHED EVERY WEEK-DAY. TO ANY PERSON WHO SEEKS FINLANDERS TO PATRONIZE HIS BUSINESS, THIS PAPER IS THE BEST ADVERTISING MEDIUM.

No. 108. — 1912.

Tiistaina, Heinäkuun 30 p. — Tuesday, July 30th.

Vlt. vuosikerta — Vol. VI.

Matkustajalaiva Empress of Britain törmännyt hiililaivaan Atlannilla

Höyrylaiva Helvetia katkenut kahtia ja vajonnut valtameren syvyyteen. — Miehistö pelastettu. Linjalaiva palaa Quebeciin.

Quebec, Que., heinäk. 28 p. — Canadian Pacific yhtiön matkustajalaiva Empress of Britain, joka lähti Quebecista kello 7.15 perjantai-ilta matkalle Atlantin yli törmäsi Quebecin ja Montrealin menevän hiililaiva Helvetiaan lauantaina kello 4.45 jälkeen puoli yön. Onnettomuus tapahtui Cape Magdalenin ja Fame Pointin välillä.

Ensi tiedot yhtentörmäyksestä saapuvat Quebecin lauantai-ilta kello kuuden aikaan langattomalla sähköttomella ja pian seuraavina päivinä, jossa kerrottiin että Empress of Britain palaa Quebeciin, keula palasti ruhjoutuneena ja etuosat täynnä vettä.

Mikäli tiedetään Empress törmäsi höyrylaiva Helvetian keskikokkaiden katkaisten viimeisinä tun kuita, jota seurasi uppoaminen. Kaikki Helvetialla olleet väestö kuitenkin pelastettiin Empressille.

Empress of Britainin kapteeni Murray känsi heti laivasta takaisin Quebecin ja pelastuslaiva Lord Stratona sekä C. P. R.-yhtiön hinaajalaiva lähetettiin apuun.

Viimeiset onnettomuutta koskevat tiedot osoittavat että kapteeni Murray kuulti laivasta vaurastasi läpi saaneen sunnun kum Helvetia akkivauramatta ilmestyneen, silloin oli jo liian myöhäistä välttää tuhoa sillä Empress törmäsi Helvetiaan kahtaikseen sen — kuten edellä kerrotaan — kahtia. Heti ryhdyttiin pelastamaan miehistöä ja kaikki onnistuttiin saamaan pois laivasta, muutamia myönnytä ennen uppoamista.

Tapaus huomollisesti aiheutti suuren hämmingin Empress laivalla, mutta väestö pian tyyntyi ja kapteeni Murray alkoi heti tutkia maan pinnan paljon hänen laivasta vahingoittunut. Sitten hän sähkötti MONTREALIN PUUVUNTEKIJAIN LAKKO PAATTYNTY.

Montreal, Quebec, heinäk. 28 p. — Puuvuntempien lakko, joka on kestänyt yli kaksi kuukautta, lopetetaan nyt lähes kaikista tehtaista tässä kaupungissa ja pakotetaan kolmen tehtailijan muuttamaan muualle, jotta yht'äkkiä elen. Molemmat riistapuolet ovat julistaneet taisteluväen loppuun saakka, mutta sillä huolimatta ne tekivät kompromissin ja työlliset palaavat tänään maanantaina. Heidän työaikaansa lyhennettiin kolmella tunnilla viikossa ja kappaletyöntekijät saavat pienempiä palkankorotuksia.

Montreal, Quebec, heinäk. 28 p. — Kolmekymmentituhatta työllistä toimeenpannut protestikokouksen, jossa lakkoakomitean päätös hyljättiin. Työlliset eivät suostu palamaan työhön ennenkin ovat päättäneet asiasta lähemmien unioiden kesken.

Lontoo, heinäk. 28 p. — Vaikka lakkoakomitea on julistanut satamatyöläisten lakon loppuneeksi ja määrännyt työlliset palaamaan työhön, ei lakon loppuminen ole

Veri vuotaa Port Arthurissa

Satamatyöläiset menevät laksoon. — Poliisi aloittaa ampuksen. Lakkoutuneet italialaiset raivostuvat; pieksävät poliisipäällikön, ampuvat poliisi Petersenia, joka ensin oli ampunut erästä italialaista.

Paikalliskaarti komennetaan „järjestyksen“ pitoon. — Winnipegistä tilattu sähkösanomalla sotaväkeä ja kuularuiskuja.

Lakon syty.

Jotä pitemmän aikaa ovat Canadian Northern hiilikallalla Port Arthurissa työskentelevät työlliset olleet tyytymättömiä alhaisiin palkkoihin ja ovat vaatineet 25 s. palankuulennusta päivää kohti, mutta joita yhtiö ei ole myöntänyt. Viime keväänä he pyysivät Dominionin hallitukselta tutkijakomiteaa, joka nimettiin. Työlliset valitsivat edustajakseen valtuutetun Fred Uryyn, yhtiöstä edusti lainaantarkkain jäsen Don Hogarth ja puheenjohtajana toimi tuomari McKay. Komitea päätti työnsä viime viikolla ja enemmistö raportissa, jossa allekirjoittivat yhtiön ja hallituksen edustajat ei kannattaneet palkkojen korotusta, koska Canadian Northern talalla saavat miehet samallaista palkkaa kuin muissakin tässä tilalla paikkakunnalla. Fred Uryn allekirjoittamassa vähemmistön raportissa kannatettiin annettavaksi työlläisille heidän vaatimansa palkkorotus. Molemmat raportit lähetettiin hallitukselle.

Lakko päätetään.

Nyt oli miellä „hallinnon oikeus“ mennä laksoon. He kutsuivat ko'olle kokoukokoituksen suomalaisen Työ Tempelille viikkumunnaiksi, jolloin keskusteltiin miinan toimenpiteisiin nyt ryhdyttiin. Kokouksessa yksimielisesti päätettiin alkaa lakko maanantaina kello 12 päivällä. Lakko alettiin kuten oli päätetty; kaikki työlliset, luvultaan noin 200, jonkossa useita suomalaisia, jäivät työstä pois.

Mellakka alkaa.

Kun elien noin vähän ennen kello kuutta joukko lakkolaista oli alkoissa mennä työpaikalle otaksuttavasti katsomaan onko kompania onnistunut saamaan akkipäijä, joita huhuttiin olevan, kohtasivat he poliisia toalle joutavan tien haarsaa. Siinä yhtyivät ensin sananvalittoa poliisien ja lakkolaisten välillä, poliisit kun tahtoivat estää lakkolaisten tulle pääsyä.

Eristä lakkolaista ammuttu seitsemän kertaa.

Erästä italialaista ammuttiin kalakassa seitsemän kerta, mutta, ihme kyllä, mies jäi eloon. Toista kerta henkin. Hänen ruumiinsa sanottiin olleen kuolia, melkein jokaisessa ruumiin osassa, mutta tätä kirjoittaessa hän kuitenkin on vielä hengissä.

Paikallisoavikil (milisi) kutsutaan aseihin. Kun tieto mellakasta levisi kaupungille, ruvettiin haalimaan paikallista kansalliskiermiä koonoon. Sotilaiden kokoonsaanti kävi kuitenkin hitaasti. Vasta kello yhdeksän aikoina saatiin muutamia pultantukaisia koolle, jotka siite marssivat kaupungin majurin johdolla lakkoalueelle, estämään mahdollisesti uusintuvelmelakkoita.

Tungos kadulla.

Tiedon leivittyä mellakasta ja arvelleen huhujen kehoissa enemmän kuin oli tapaturmukaan, täytyi kaupungin liikekadat osaksi uletaissa osaksi kiiloittumista yleisöä, niin että liike yhtenä aikoin alkan seisausissa. Ihmet se tunkivat mahdollisimman tiukalle, ja yksi suri ihmiskoukku, yksi toistaan tunkien, hiljalleen lainehti eteenpäin.

Winnipegistä tilattu sotaväkeä ja kuularuiskuja.

Kun kaupungin viranomaiset toivatvat esillämielityksensä, että voivat tästä asenna, sähköitettiin Winnipegin ja pyydettiin hallituksen sotaväkeä ja — myöskin kuularuiskuja, niinkuin kolme vuotta sitte Fort Williamin lakon aikanaan.

Samaan aikaan Socialistiagatorit puhuvat.

Noin kello yhdeksän aikana kun moniin satoihin nouseva väkijoukko alkoi katoamaan Western

antaa kurjimmankaan provokation kiihoittaa itseänsä niin, että kapitalismin murha-armeija pääsee heitä joututtain teuraamaan ja heidän tuomarina tuomitsemaan vuosikausia linnaa.

Lakkolaista on suomalaisiakin.

Lakkoutuneissa tokkaväestöissä on osa suomalaisiakin. Heitä varoitetaan erityisesti käyttäytymään rauhallisesti, vaikka yrittäisiin provoseraa väkivaltaisuuksiin.

Seurtaa tarkasti Työkansaa, se kertoo tarkkaan lakon kulusta ja antaa teille oikeat tiedot.

Japanin keisari kuollut

Valtaistuimelle astunut kruununprinsi Yoshi Hito.

Tokio, Japani, heinäk. 30 p. (Japanin aika) — Japanin keisari kuoli tänään kello 12.43. Kruununprinsi Yoshi Hito astui valtaistuimelle.

Mutsuhito, nyt kuollut keisari sairasti kauan ja hiljalleen riutui kummas „sielu“ jätti „tilapäisen“ asunapaikkansa. Hän syntyi marraskuun 3 p. 1852, astui valtaistuimelle tammikuussa v. 1867 isänsä Osahiton kuoltua.

Huonollisesti Mutsuhito on jättänyt „suuren“ nimen Japanin historian lehdille, kuin hänen pitkän hallituskautensa aikana Japani on noussut mahtavaksi suurvaltaksi, onnuttu länsimaisen sivistyksen, se tahtoo saada otantun käyttäntöön kapitalistisen tuotannon. Niinpä, porvarillisilla silmälaseilla katsottuna asia näyttääkin tällaiselta, kun Mutsuhito oli (täytyi olla) länsimaisen kulttuurin puolustaja ja huomollisesti joutui vanhoja etuoikeutettuja ryhmiä vastaan tappelemaan. Mutta olia Mutsuhiton paikalla kuka tahansa, tilos olisi ollut pääasassa sama, silloin olisi ollut vain kunakin aikana hallitsevan ryhmän juoksupolka.

Työtaistelut Winnipegissä

Privy Council antanut päätöksensä Ne Temere-jutussa

Kuningaskunnan korkein oikeus, Privy Councilin lakikomitea antanut päätöksen, että Dominion hallituksella ei ole oikeutta sekaantua Quebecin avioliittolakiin.

LANCASTERIN LAKIEHDOTUS SELITETTIIN KOHTUUTOMAKSEI.

Lontoo, Engl., heinäk. 29 p. — Privy Councilin lakikomitea antoi tänään päätöksensä Ne Temere-jutussa, vahvistaa Canadian ylikouuden neljän tuomarin antaman lausunnon, että Lancasterin lakiehdotus on kohtuuton.

Heidän ”herruutensa” tulkitettiin mielipidettä että maakunnan lainsäätäjäkunnat säätäessään avioliittolainmuutoksia koskevia lakeja, on maksimissaan voivat määrätä asiaa koskevat erilliset edellykset.

Kysymyksen No. 2: ”Tulkitaanko Quebecin maakunnan laki toimittomaksi ja voimattomaksi, ellei vahvisteta roomalaiskatolilaisen papin kautta, avioliitto muuten ollen laillisesti sidottu a) jollain molemmat ovat roomalaiskatolilaisia ja b) joista toinen on roomalaiskatolilainen, väillä” heidän ”herruutensa” katsoivat tarpeelliseksi antaa lausuntoa koska he ensimmäisen kohdan ratkaisulla eväsivät, että Canadian parlamentilla ei ole oikeutta säätää lakia.

Toinen kysymys koskee perustuslaillista seikkaa, jota käsittelemään heitä ei ole pyydyttyäkin.

Tomio pääpiirteissään.

Kansleri Haldane avasi istunnon toistan täydellisesti ”kysymyksen selailena kun sen Canadian hallitus esitti Canadian ylikouudelle ja kuten se on julkaistua ja vaati annettavaksi sellaista lausuntoa kuin Canadian oikeus on antanut. Noitten kysymysten ratkaisu, kansleri jatkoi, nojaa

hön voitettuun vaatimuksensa. Lakkoon otti osaa lähes kaikkialla rakennus- ja nestekoneiden käyttäjiä. Suurin osa niistä työskenteli kaupungissa ja noin kolmekymmentä Fyndallin ja Garsonin kiviurimurtoilla.

Toisen viikon kuluessa useat urakoitsijat alkoivat antamaan perään myönteisen videokymmen sentin tuntipalkan ja kaikki urakoitsijat antautuivat viime viikolla. Perjantaina, heinäk. 20 p:nä kokeneikkaittujen unioni organisaatio Tomlinson ja Trades Unionin sihteeri R. A. Rigg kävivät Fyndallin kiviurimurtoilla, piten pubeita lakkolaisten kokouksessa. Kaikki työt olivat täydellisesti seisausissa. Osoitettiin olivat lii työntajat suostuivat työlläisille ja työntajat huomasivat tämän: sen vuoksi he olivat kutakuinkin sovinnollisella tuella. Miesten keskuudessa ei ilmennyt mitään heikkouksien merkkeitä; he kävivät taistelu viikon päivän ylitä innokkaasti kuin ensimmäisenäkin

v. 1867 British North American lain 91 ja 92 lukuun.

91 luvussa säädetään että Dominionin parlamentti voi laatia lakeja jotka eivät kuulu maakunnan lain säätäjäkunnan erikoisoukeuksiin, kuten rauhaa, järjestyksestä ja Canadian hyvästä hallituksesta.

Luvussa 92 määrätään, että maan kuntien lainsäätäjäkunnilla on visäsi erikoisoukeuksia lakien, ääninvalloilla, — johon puhtaasti kuuluu avioliitto- ja avioerolaki.

Kansleri Haldane piti Privy Councilin nyt antamaa lausuntoa ainoana mahdollisena mainittu British North American laissa säädetyin säädösten perusteella.

Tämä Ne Temere-jutun on useita kuukausia jännittänyt Canadian laisten miellä, sillä Quebecin katolilaist tahtovat että ainoastaan katolilaisen papin vihkimänä avioliitto on lakisäveläinen. Tätä huomollisesti protestantit ja lausantamat ainekset eivät niinkään mielellään hyväksyneet ja Lancasterin esitti asiaa korjaavan lakiehdotuksen.

Mitä nyt tuohon Privy Councilin antamaan päätökseen tulee, niin vaikapa se toiselta puolel näyttää erittäin ”jalomieliseltä” kun erimakkaville annetaan oikeus säätää onko avioliittolain, on se kielimättä katolilaiselle edullinen päätös, joka osoittaa heillä olevan suuren poliittisen vallan. Miksei Dominionin hallituksella saa olla ylintä määräämisvaltaa tällaisessa asiassa? Miten nyt annettu ratkaisu tulevaisuudessa suhtautuu katolilaisiin, on vielä vaikea sanoa.

laiset voivansa pitää osaston toiminnan entistä vilkkaampaan.

Skäppien syyttäminen.

Niiden kahdeksan lakorikkuurin kuulustelu, joita ajoittin syyttää King's Bench oikeudessa viime viikolla, on lykätty tähän viikkoon. Heitä syytetään koneiden käyttöön oikeutettujen lupakirjan hankintaa koskevan asetuksen rikkomisesta.

Kirvesmiesten lakko

viidennen viikon alussa on kalliimmassa työläisten voiton puolella. Noin 70 prosenttia kirvesmiehistä työskentelee kun rakennustyöt ovat myönteinen palkankorotuksen. Voipa sanoa, että ankaran vastarinta on juuri nyt edessä. Lakkovahdit ovat valppaasti toimeensa ja unionin kuulattonen keskuudessa vallitse se mieliala. Joka päivä me näemme tähän ja toisaalta eroa

Matkustajalaiva Empress of Britain törmännyt hiililaivaan Atlannilla

Hyörylaiva Helvetia katkennut kahtia ja vajonnut valtameren syvyyteen.—Miehistö Pelastettu. Linjalaiva palaa Quebeciin.

Quebec, Que., heinäk. 28 p. — Canadian Pacific yhtiön matkustajalaiva Empress of Britain, joka lähti Quebecista kello 7.15 perjantai-iltaa matkalle Atlantiin yhtiön Quebecin ja Montrealin välillä, törmäsi hiililaiva Montrealiin ja jatkoi matkustajalaivaan. Hiililaiva lauantai-iltaa kello 4.45 jälkeen puolen päivän. Onnettomuus tapahtui Cape Magdalenin ja Fame Pointin välillä.

Ensi tiedot yhteyttämyksestä saapuivat Quebeciin lauantai-iltaa kello kuuden aikaan langattomalla sähköittämällä ja pian seurasi toinen samoa, jossa kerrottiin että Empress of Britain palaa Quebeciin, kunla palasti ruuhjuttuneen ja etuasotat täynnä vettä.

Mikäli tiedetään Empressistä hyörylaiva Helvetian keuhkukalvoja kahtaista viimeimmistä kelta, jota seurasi uppoaminen. Kaikki Helvetialla olleet ovat kuitenkin pelastettiin Empressille.

Empress of Britainin kapteeni Murray känsi heti laivansa takaisin Quebecin ja pelastuslaiva Lord Strathearn sekä C. P. R. yhtiön hinaajalaiva lähetettiin apuun.

Viimeiset onnettomuutta koskevat tiedot osoittivat että kapteeni Murray kuoli laivansa varustasi läpi saaneen sunn. kun Helvetia alkavaamatta ilmestyi esteen, silloin oli jo liian myöhäistä tila välttää tuhoa sillä Empress törmäsi Helvetian kahtaista sen — kuten edellä kerrottiin — kahdella. Heti ryhdyttiin pelastamaan miehistöä ja kaikki onnistuttuun saamaan pois laivalta, nauttimaan minuita ennen uppoamista.

Tapaus huomollisesti aiheutti suuren hämmästyksen Empressin laivalta, mutta väestö pian tyyntyi ja kapteeni Murray alkoi heti tutkia miten paljon hänen laivansa vahingot olivat. Sitten hän sähköitti MONTREALIN PUVENTEIKJAIN LAKKO PAATTYNYT.

Montreal, Quebec, heinäk. 28 p. —Puvuntekijäin lakko, joka on kestänyt yli kaksi kuukautta, lopettanut työt lähes kaikista tehtaisista tässä kaupungissa ja pakottanut kolmen tehtailijan muuttamaan muualle, päätti nyt äkkäillä. Molemmat riippuolleet ovat jolleman taistelevansa lopputaaseen, mutta siinä huolimatta he tekevät kompromissin ja työlliset palaavat töihin maanantaina. Heidän työaikansa lyhennettiin kolmella tunnilla viikossa ja kappaletyöntekijät saavat pienempää palkankorotusta.

KIHLOISSA Lempi Kallio

— ja —
John Luopa

Kumpunkin Creighton Mine, Ont.

Toivotamme onnea!
Justina Saarikoski,
Hulta Rautainen.

Heinäk. 24 p. 1912, Creighton Mine, Ont.

ti onnettomuudesta Canadian Pacific yhtiön virkailijoille ja kään- si laivansa takaisin. Empress of Britainilla on 730 matkustajaa.

Kolme puoli kahdeksan aikaan eilen jätettiin Atlantiin yhtiön jättäytyä. Empress saapui paluumatkallaan Father Pointin jossaa se viipyi viiteen asti. Viorelli oli Allan Injan laiva Pretorian, johon siirrettiin postia ja matkustajia. Empress kulkee vain noin kahdeksan mailin nopeudella tunnissa.

Hyörylaiva Helvetia, joka upposi yhteyttämyksestä jätettiin, oli matkalla Sydneystä, Australiasta, lastinaan 8,000 tonnia hiiliä. Laiva oli rakennettu vuosia sitten, ja kaapteeni vaimo ja serkku olivat laivalta. Kapteeni Connell ja ensimmäinen upseeri Wilson ovat hyvin tunnettuja Halifaxissa. Kaikki laivaväki, paitsi kapteenia, upseereita ja päälliköitä olivat kiinalaisia.

Quebec, Que., heinäk. 28 p. — Empress of Britainilla viimeksi saapunut samoa kertoo, että nau- ryttään joukon töiden ja kolman- nen luokan matkustajia Pretoriaan laiva lähti jatkamaan paluumatkaa Father Pointista kello 7.40 illalla. Empressin keuhkukalvoja kahtaista hyörylaiva Helvetia, josta saivat tiedot pelastuslaiva Lord Strathearn ja hinaajalaiva Empress saapuu Quebeciin vasta myöhään huomennalla.

Korjauspaikan suhteen taaskin ollaan pahassa pulassa. Luvettiin puun kuivauksen jälkeen ei Empress- laivan saa sopimaan ja muidenkaan on riisteltävä Niobe. Toivotaan, jätetty korjata ulkopuolelta toikaan niin hyvin kuin mahdollista, mutta uuden käytännöllisen korjauspaikan rakentamiseksi saatua onnettomuudesta uutta vi- rikettä.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Ilmoitushinnat: 25 senttiä pa-
latuun. Kukaan ei vastuu-
luksista tuotua alennus. Ilmoit-
uksia uutisten muodossa 10c. Rivit
ilmoituksista etuvuolta 50 prosen-
tiin korotus.

Nimenumuuttoluokitus mak-
saa \$1.00 kerta ja 5c kerta \$1.50
— Avioiltoilmoitus \$1.00 kerta
— \$1.50 2 kertaa (etuvuolta \$1.50,
2 kertaa \$2.00). — Kuukausi-
tuksel 50c. Kerta, 75c. 2 kertaa,
\$1.50 2 kertaa.

ASIANMIKKELE JA TILAAJILLE
Asiamiesten ja tilaajien on muis-
tettava, että lehti alkaa saapumaa
tilaajille jokaisen perästä siitä kun
lusa on kullorimie saapunut.

Työkansa (The Workpeople)
the only Finnish newspaper in
Canada, devoted to the interests of
working people and published
every day, except Sunday and sta-
tutory holidays, by
The Finnish Publishing Company
— Limited —
Port Arthur, Ont.

**Editorial and Business
Office**
314 Bay St. P. O. Box 516

Advertising rates: 25 cents for
column inch. Considerable reduc-
tion on monthly and yearly ad-
vertisements. News-advertisements
10 cents a line. For advertisements
on front page 50 per cent increase.

Extended the statutory post
privileges on the 9th day of April
1912.



ON OLLUT „LAIRRIK-
KOJIA.”

Toronton poliisituomari G.
T. Denison on tänä vuotena
käsitellyt kaikkiaan 15,336
juttua. Viime vuoden samalla
ajalla oli juttua 12,053. Siis
tänä vuotena ovat „rikokset” ii-
säntyneet 3,883. Näistä li-
siäntyneistä poliisioikeustu-
omista laskettaen, noin kaksitu-
hatta tulevan yksitään kokossa
olliden työläisten osia. Se
tahtoo sanoa, että poliisit ovat
olleet critiän valppaita käsit-
tämään tavallista rauhalliseen
sua lakkoilaisia poliisioikeu-
sa.

SUOM. SOS. OSASTOILLE JA
TOVEREILLE.

Kun on aikomukseni kirjoittaa
esitys Amerikan suomalaisesta so-
sialistisesta liikkeestä johonkin
Suomessa ilmestyvään puolehu-
kaisuun, pyytäisin tovereita aut-
tamaan minua sen kuvittamisessa,
lihetännällä minulle kuiva osasto-
joita ja kansan haaleista, osuus-
talosta ja -kaupoista, piknikkeistä
ja kulkueista y. m. mieltäkiinnit-
tävästi. Pytäisin myös, että ku-
vat — jos niitä on kaikkia voin
käyttää tai ei — saisivat jäädä
Suomen Työväen arkiston koko-
onniin. Joka kuvan taakse on
kirjoitettava tarkoin, mitä se ku-
vaa; y. m. myös osaston perustamisu-
si, haalin rakennusvuosi, arvo
(velka) y. m.

Huom. Pienet postikortit ovat
ovat varsin tervetulleita. Kun
minä en näistä kuvista tule vaati-
maan mitään korvausta, uskallan
pyytää ne ilmaiseksi.

Toverillisesti
Vrjö Sirola,
Smithville, Minn., Bok 1.

UUTTA KIRJALLISUUTTA.

Tuokansa kustannuksella on
ilmenyt Hjooppi Rotilaisen jut-
tua I

„Keveämpää” kirjallisuutta,
sehausta, jota „viitisi” lukea sil-
loinkin kun vaikeammasta „sala-
va” vakavampi kirjallisuus „ei
maista”, sellaista ei ole vielä en-
nen puolehuhtilikeistämme tar-
jottu Amerikan suomalaisille.

Senpäähän nämä nyt ilmesty-
neet jutut tulevat saamaan tar-
vallista suuremman meekin, sil-
loin.

sotilaallinen vahinko ja että se on
sotilaallinen vahingollisuus vä-
yöstöille. Todistuksena siitä
onse että aivan askeettinaWin-
nipegin Trades and Labor
Councilin kokouksessa on es-
tettävä vaati valittavaksi ko-
mistajan, joka tulisi missä hen-
gessä partiopoliikalliketta joh-
detaan, että Council vastat tu-
kimuksen perästä myös mää-
ritä kantansa siihen.

Tämän epäluulon poistamiseksi
voisi esittää meidän „ar-
holliseen evästeimme”, sotami-
nisteri Sam Hughesin lausun-
oja sellaisia kuin: „Minä ha-
luan nähdä partiopoliikallike-
hen varmalla jalalla. Kysymys
on saada halluutensa maan nuori-
o ja pitää se ja tämä voidaan
tehda parhaiten tekemällä har-
joitushuoneet seuraamalla hen-
kukisiksi ja samalla sotilashar-
joituspäiviksi. Minä haluan
saada nuoret pojat kaduilla
pois tietien, että harjoitus, jon-
ka he saavat milloin rykmen-
tissa, tekee heistä arvokkaiksi
kansalaisia. He eivät koskaan
poistuu jo tulee työelämä — ne
jotka ovat saaneet sotilashar-
joituksen hyödyn. Alkuerus
ja „oikeat” elämäntavat istuvat
niin lujaisti heihin.”

Tuskin voi olla selvempää ja
vaikuttavampaa todistetta siitä,
että partiopoliikalle on so-
tilaallinen liike, kuin on tämä.
Meidän sotilasviranomaiset o-
vat halukkaita saamaan jalo-
sijaa kansakoulutukseen ja
sellaisia henkeä on koettu le-
tillä, että saataisiin militaris-
min myrkyttä nuoret miehet.
Militaristinen henki nykykansa-
saustalla parhaat kansalais-
luhneet.

Työläiset ja Poliitikot.

Tänäpäivänä brittiläinen lehti
ja oikeuden silmin edessä on pal-
jon turvallisempi yllätyä ihmisiä
laittomuuksiin kuin esittää heitä
siitä. Kun Tom Mann julkaisi
sen kuuluisan manifestinsa „Al-
kää ampuke” (josta jokainen vi-
si ei ole tulla ja yllätyttävä) viime
sen hiljalleen ylösläökien aika-
na Englannissa, niin sen julkai-
sija ja leivittäjä tuomittiin kol-
meksi ja kuudeksi kuukaudeksi
vankeuteen.

Mutta antakaamme näyte länsi-
kansalaisesta laittomuuteen kii-
hottamisesta. Regina Province
seni toimitusosastossaan viimes-
ten konservatiivien edellä:
„Konservatiivien täytyy aseta-
tua ja suojella äänestyspaikkia.
Alkää viivyttelyä löydä Calderin
käytteitä. He eivät ole muita
kuin käytteitä ja rikollisia, joita
on palattu pelottelemaan änes-
täjiä. Olkaa varmoja, että anta-
mme rangastus riittää poista-
maan heidät ainakin vaalipaik-
sista täysin.”

„Vielen syyttäjän departe-
mentti on lakannut oikeutta ka-
litemasta. Se saattaa hirmuhal-
lutuksen valittamiseen tässä ma-
kunnassa. Konservatiivien on su-
ojeltava itseään. Musertakaa jo-
kainen kärttyä, joka osaa jollakin
tavalla sekautua asioihimme. Sas-
katchewanissa ei ole nyt lakia, mut-
ta jälkeen heinäkuun 11 päivän
täällä tulee laki valittamiseen.”

„Alkää viivyttelyä löydä käy-
teitä ja katsoa, että isku on riit-
tävä poistamaan heidät nykyis-
töistä.”

Tämän laittomuuteen kehittämisen
sen johdosta ei ole vielä yhtään
tuomiota annettu; ketään ei ole
vangettukkaan. Englantilaisissa
suomalaisien omistajit olivat työ-
läisiä ja he puhuivat oman luo-
kansa edun puolesta. Reginaan sa-

James O'Grady, East Leedsin
työväen edustaja, aiheutti viime
maantaita mielenkuohun Eng-
lannin parlamentin alahuoneessa.
Jälkeen kun oli saanut ministeri
Asquithilta tietää, että hallitus
on tehnyt kaiken minkä on voi-
nut samantyyppisen lakien yhtey-
dessä, O'Grady vaati keskustelua
lakien johdosta, jonka puheenjoht-
ajia kuitenkin eväsi. Tämä vä-
lipolitiikanmyy suututti O'Gra-
dyä siinä määrässä, että hän lau-
si hallitukselle suoran totuuden
ilman luvata. Hän sanoi:

„Täällä on 60,000 miestä lakoi-
ssa, joita johtuu puutetta ja käsi-
myksiä lähes 300,000 henkilölle ja
hallitus siitä huolimatta niin luo-
kaavan välipolitiikanomaisesti ki-
ettyty keskustelemasta asiasta.
Tänä samana päivänä on luovutet-
tu rahoja 21 uuden dreadnoughtin
rakentamiseen seuraavien vii-
den vuoden ajalla. Jokainen näis-
tä murhakeista maksaa \$6,000,
000, joten laivoihin yksitään ku-
lutetaan neljännes biljoona dolla-
ria.”

Ei ole ilme, että O'Grady tulisi
kun hallitus kielsi pienimääräi-
sen keskustelun asiasta, joka kos-
ki satojen tuhansien ihmisten vi-
vinvointia. „Tämä on kirjoitu-
skandaali,” hän edelleen huusi, ja
vaimo, että istu selänsä lainlat-
tajan kanssa, jotka voivat olla
niin välipolitiikanomaisia, vaikka
vaimoja ja lapsia on nälkään ku-
lemaisillaan.

Se voi olla huonoa parlamenta-
ristista tapaa Lamsburgin ja O'Gra-
dyn taholta päästä julkii myrkyt-
tunnon purkauksia siinä määräs-
sa, että rikkoivat säädyllisyyden lait,
joita vaaditaan parlamentissa.
Mutta kuinka voi mies, jonka su-
nissa virtaa ihmisen punainen veri,
yllätyttää Stoaalaisen välipolitiikan
nähdessään, että kansan
rikkaus tuhoataan murhavaruste-
illa ja 60,000 miestä 200,000
heittä riippuvan vaimon ja lap-
sen kanssa, näillä pakotetaan alistu-
maan ja työskentelemään näillä
palkoilla?

Englannin kapitalistit kontrol-
leeraavat hallitusta ja määräävät
sen politiikan. „Antakaa meille
sotailaivoja suojelemaan ja laje-
ttamaan markkinoitamme ja anta-
kaa meille valtiomaita, joita voim-
me pakottaa työväenluokan nä-
köpalkoilla tuottamaan tavaroita
noille markkinoille,” on heidän
vaatimuksensa. He huomaavat jo
ennen vaaletta valtiovalian tar-
peen. He järjestävät voimakkaan
koneiston saadakseen kontrollin
valtiovalian yli ja valitsevat edus-
tajia, jotka totelevat heidän tal-
toaan, koska he kuuluvat samaan
luokkaan. Työläiset nautetaan
„puolehuhtelilla” ja sanomaleh-
distön avulla äänestämään samoja
miehiä ja niin jättämään oman
kableitaan. Mutta kuinka kauan?

Siirtolaisuus historiallisena kysymyksenä.

III.
Vieli on yksi siirtolaisuuden il-
miö, joka tunnetaan ikäänkuin eri
kysymyksenä, on asiaalaiten eri
kysymyksenä. „Keltanen vaara”
Tämä kysymys onkin tullut
polttavaksi Euroopassa ja Ameri-
kassa. Kiina, joka väkierikivä-
sua näiden kytkeen nykyään lihe-
ttämään siirtolaisa enemmän kuin
mikään muu maa tai valtio, on
saanut kiintymään kaikkien il-
mien maiden huomion puoleensa, mi-

Tiedämme, että kapitalis-
tin tuotantotapa synnyttää ka-
killa toisella puolen loistoa ja rik-
kautta ja toisella puolen köyhyy-
ttä ja kurjuutta. Samoin kävi Ki-
nassakin. Tehtaita rakennettiin.
Se irrotti Kiinan maanviljelijöistä
maanviljelijästä. Ajoin heidät tie-
taisiin, joka oli valmis synnyttää
kokoja me emestään tiheästi asu-
sa maassa yhä suurempaa ahta-
utta, pakottaen heitä siten siir-
tymään pois omasta maastaan. En-
sin työttäivät kiinalaiset Indian
saariin, ja kun kulkuaume al-
ko houkuttaa Australiaan, niin
pienpiä kiinalaiset löysivät tien-
sinnekin. Pieni ei 19-nuessa
dennä lopulla ollut kiinalaisten
siirtolaisuus. Heitä siirtyi suun-
nattomasti ei ainoastaan suurempien
maamaiden, vaan yleensä ka-
kille Tytyen meren saarille, mikä
sai vain kaivattiin suurta työvo-
maa.

Kuten jo viitattiin, veti Aus-
tralian kulkumaan kiinalaisia
sinne kullannettintään ja alkoi siel-
lä samalla ankara taistelu valto-
hoisten ja kiinalaisten välillä. V.
1881 oli Australiassa kiinalaisia
44,000 yhdessä ainoassa valtiossa.
Tällöin alettiin Australiassa vä-
kuteuttaa kiinalaisten maahanpää-
syä. Jo v. 1880 hyväksyttiin lak-
ki, joka rajoittaa heidän maahanpää-
syä, korottamalla maahinsuon-
nan tavattoman korkeaksi, ja vie-
läpä vaaditaan heiltä jonkun ver-
ran luku- ja kirjoitustaitojakin jo-
lakin Euroopan kielellä.”

Suomen kieli Australiaan siir-
tyi kiinalaisia myöskin Ameri-
kkaan, etupäässä Californiaan. Tääl-
lä kytettiin kiinalaisia myöskin
kaivos- y. m. töissä. V. 1882 oli
Californiassa jo 40,000 kiinalaista
työläisiä. Kiinalaisten siirtolaisuus
ja kapitalistit katsoivat suopeu-
della tätä siirtolaisuutta, koska
heidä saatiin helposti työvoimaa,
joka antoi kapitalistien piämille
mahdollisuuden suuren voiton. Pian
tapautui kuitenkin äijenne, kun
kiinalaiset alkoivat itse perustaa
liikkeitä, täten vahingoittajan pik-
ku kapitalistien eloa ja tuli täl-
löin kiire saada rajoitetuksi kel-
taisten tuloa. V. 1892 säädettiin
ensin kerran laki, joka rajoittaa
kiinalaisten maahanpääsyä. Tätä
lakia on sen jälkeen vielä usei-
n korennettu, joten nykyään on ki-
nalaisten siirtymiseen Californiaan
siirtolaisina ehkäisty. Kiinalaiset
vähenevät Californiasta ehkä
kun he siirtyvät takaisin omaan
maahansa, kun myöskin kuole-
man kautta siirtyvät „autuaitten
maille”.

Kolmas maanosia, mihi kiinalai-
sia huomattavammoin siirtyy, on
Afrika. Englannin hallitus alkoi
sotailaan jälkeen varsinainen
kiinalaisten kuletuksen omiin al-
maihinsa. Kun sota oli Transva-
lin ensiat luoletet perinpoihin
hävitettiin, kuletti Englannin hal-
litus keltasia kaivoiksi y. m. töi-
hin kontraktiorikiksi. V. 1904 tuo-
tti ensimmäinen laivalasti Trans-
vaalin kiinalaisia, ja v. 1906 oli
heidän lukua jo 53,000.

Tämä kuitenkin herätti Eng-
lannissa siksi kovaa suuttomaa
hallituksen „tökääsi menettelyä”
vastaan, että tämä kuletuksen täy-
ty lopettaa, eikä kontraktajakaan
jotka alkuaan olivat kolmeksi
vuodeksi laadittu, sen enempiä
jatkettu.

Tässä ovat pääasiallisesti se il-
miö, mitä meillä on siirtolaisuus-
kannettävänä. Samalla nemme,
että se on yhteiskunnallinen ja
jakaansavallinen liike ja että sen
synnyttävät etupäässä yhteiskun-
nalliset olo.

Onko siirtolaisuus suotavaa, si-
tä ei onllessa eri miellä, vieläpä
sosialistien keskuudessa varsin
kin Amerikassa. Voimakkaam-
min tämä erimielisyys tuli nykyin

Kilpailuohjeet. Kilpailu alkaa 1 p. syysk. 1912. Palkintoja on kaikkiaan 25.

Ensimmäinen palkinto \$250.00!									
2 palkinto	\$150.00	10 palkinto	35.00	18 palkinto	10.00				
3 "	100.00	11 "	25.00	19 "	5.00				
4 "	75.00	12 "	20.00	20 "	5.00				
5 "	65.00	13 "	15.00	21 "	5.00				
6 "	60.00	14 "	10.00	22 "	5.00				
7 "	55.00	15 "	10.00	23 "	5.00				
8 "	50.00	16 "	10.00	24 "	5.00				
9 "	40.00	17 "	10.00	25 "	5.00				

Kilpailu kestää syyskuun 1 p:stä 30 pään marraskuuta 1912. (Syys-
kuun ensimmäisen päivän jälkeen ei kilpailuun enää voi päästä.)

Kilpailuohjeet.	Otan osaa "Väkäleuan" suuren levitämiskilpailuun.	HUOM!
	Nimi	Virossa olevaan liipseen on jät- tyä työhä palkkaa sen nimelä ja ostettai varten. Palsua liip- soitella!
	Täydellinen osoite	Box 516, Port Arthur, Ont., Canada.

Chicago konventiosissa 1910, e-
tuupäässä kiinalaisten maahan-
siirron kysymyksessä, josta väitteli
kaksi päivää. Yleisempi kanta on
kuitenkin sosialistisella siirtolai-
suuden näiden tulkittu Stutgar-
tiin v. 1907 pidettyä kansainväli-
sää sosialistikongressin päätökse-
sä. Stuttgartin kongressi vastuu-
taa kaikkia siirtolaisuutta rajoit-
tavia lakeja, joita laaditaan. Sen
puheen velvoittaa kongressi so-
sialisti- sekä ammattilaisiä järjestöjä
niissä maissa, mistä siirtolaisia
lähtee, solumaan asian todellista
tilaa, etteivät tiedottomat työ-
läiset olli valmiita uskomaa por-
varien kaunita lupauksia. Tä-
män katoi kongressi voivan es-
tää työläisiä jotunasta kapitalis-
tien uhreiksi ja siten huononta-
maasta toisten työläisten asemaa.
Samana yhteydessä annettiin en-
glandilaisille paheksomuslause kos-
ka Englannissa ammattiuonit sul-
kivat aikooaan pääsyn kaikilla vie-
rillä maahan siirtynneillä ammat-
titoimihin.

Tunneuse sen toisekään, että
eivät työläiset, joita kohtaan siir-
tolaisvastainen mielipide kohdis-
tuu, lähte kotimaastaan, päin
harvoissa tapauksissa, muiden
kun taloudellisten ja yhteiskun-
nallisten olojen pakottamana. Tä-
min kuin ymmärrämme emme sil-
loin tahdokaan katoa siirtolaisuus-
teen, vaan ennen kaikkea pyr-
me poistamaan niitä syitä, jotka
liiallissa siirtolaisuutta ja siitä
johtuvaa yhteiskunnallisia häiriöi-
tä aiheuttavat. Tämä on nähkök-
sen oikea tie, joka tulee onnellis-
esti tämänkin kysymyksen rat-
kaiksemaan ja toiseksi se on samal-
la sosialistien ja koko työväenluo-
kan periaatteiden mukaisia.

Saksan työväen henkiva- kuutusyhtiö.

Saksan osuustoimintapäivillä on
käsitellyt Elm-Hamburgin toveri-
en alustamaa kysymystä työväen
henkivakuutuslaitoksen perusta-
misesta. Vaikka Saksassa onkin
hallituksen järjestämä työväen
pakkolinen sairaus- ja työhenky-
nemättömyysvakuutus, totevat
työläiset vakuutusyhtiöitkin täällä
alalla rahoja u. s. „kansanvakuut-
tusen” kautta. Näissä ei vakuut-
usmaksu nouse yli 1,500 markan
ja toimitetaan vakuutus lman 188

Tunneuse sen toisekään, että
eivät työläiset, joita kohtaan siir-
tolaisvastainen mielipide kohdis-
tuu, lähte kotimaastaan, päin
harvoissa tapauksissa, muiden
kun taloudellisten ja yhteiskun-
nallisten olojen pakottamana. Tä-
min kuin ymmärrämme emme sil-
loin tahdokaan katoa siirtolaisuus-
teen, vaan ennen kaikkea pyr-
me poistamaan niitä syitä, jotka
liiallissa siirtolaisuutta ja siitä
johtuvaa yhteiskunnallisia häiriöi-
tä aiheuttavat. Tämä on nähkök-
sen oikea tie, joka tulee onnellis-
esti tämänkin kysymyksen rat-
kaiksemaan ja toiseksi se on samal-
la sosialistien ja koko työväenluo-
kan periaatteiden mukaisia.

Yleisemmin käytetty vakuutus-
muoto on viikko- ja kuukausi-
sulla vakuuttaminen lman lääti-
rin tarkastusta. Joka kahdek-
senaan saksalaisten takussa on
henkivakuutuskirja ja viime vuon-
na otti yli 1 ja kaksi kolmasosa
pros. maan asukaista kansanva-
kuutus. Tällin tehtiin tällaisia
vakuutusia kaikkiaan 8,300,000
ja nousi yhteinen vakuutussumma
1,730 miljoonaa Saksan mark-
kaa. Titen keräisivät vakuutus-
kapitalistiyhtiöt työläisiltä vakuu-
tussuusia vuosittain useita mil-
joonia, jotka voitaisiin paremmi-
n käyttää, sillä kansanvakuu-
tiksissa eivät hyödy vakuutuksen
ottajat vaan pistää yhtiö voitot
tarksihiina. Kansanvakuutus on
niet vakutusmuoto otettajalle kai-
vakuutusmuoto, sillä vakuuttaja
menettää rahaostaan ainapa 54
prosenttia. Vaa pienen osan saa-
vat he maksamistiaan vakuutus-
maksuista takaisin, jostavastoin
työläisten johtajat ja tarkastus-
lautakunta pistävät tarksihiina
siveoitet summat.

Tällaisiin selkoihin katsoen o-
vat saksalaiset työläiset ryhtyneet
puuhaan oman yhtiön alkansa-
miseksi. Henkivakuutustoimintaa
sa alkua Saksan työväen henki-
vakuutusyhtiön tammikuun 1 p:nä
1913 nimellä „Wolfsburgere”.
Tämä toimiä yksityisyhtiömuoto-
tokeksa sääntöjen mukaan. Yhti-
öllä on miljoonan markan alustai-
pääoma ja ovat sen merkinneet
ammattilaiset ja valtiolliset järjes-
töt puoliksi. Yhtiön johtokunnan
valitsevat toisen puolen ammatil-
iset, toisen valtiolliset järjestöt.
Osaakkeet voivat ainoastaan johto-
kunnan suostuksella vaihtaa
omistajaa. Osaakepääomalle mak-
setaan korkoa korkeintaan 4 pros.
Yhtiön kustannukset koitetaan
saada mahdollisimman halvoksi
sitten, että viikko- ja kuukausi-
maksujen kantaminen sekä vakuu-
tusten kerääminen annetaan kor-
vausta vastaan ammattiyhdistys-
ten virkailijoille.

Yleisemmin käytetty vakuutus-
muoto on viikko- ja kuukausi-
sulla vakuuttaminen lman lääti-
rin tarkastusta. Joka kahdek-
senaan saksalaisten takussa on
henkivakuutuskirja ja viime vuon-
na otti yli 1 ja kaksi kolmasosa
pros. maan asukaista kansanva-
kuutus. Tällin tehtiin tällaisia
vakuutusia kaikkiaan 8,300,000
ja nousi yhteinen vakuutussumma
1,730 miljoonaa Saksan mark-
kaa. Titen keräisivät vakuutus-
kapitalistiyhtiöt työläisiltä vakuu-
tussuusia vuosittain useita mil-
joonia, jotka voitaisiin paremmi-
n käyttää, sillä kansanvakuu-
tiksissa eivät hyödy vakuutuksen
ottajat vaan pistää yhtiö voitot
tarksihiina. Kansanvakuutus on
niet vakutusmuoto otettajalle kai-
vakuutusmuoto, sillä vakuuttaja
menettää rahaostaan ainapa 54
prosenttia. Vaa pienen osan saa-
vat he maksamistiaan vakuutus-
maksuista takaisin, jostavastoin
työläisten johtajat ja tarkastus-
lautakunta pistävät tarksihiina
siveoitet summat.

Kilpailuohjeet. Kilpailu alkaa 1 p. syysk. 1912. Palkintoja on kaikkiaan 25.

Ensimmäinen palkinto \$250.00!									
2 palkinto	\$150.00	10 palkinto	35.00	18 palkinto	10.00				
3 "	100.00	11 "	25.00	19 "	5.00				
4 "	75.00	12 "	20.00	20 "	5.00				
5 "	65.00	13 "	15.00	21 "	5.00				
6 "	60.00	14 "	10.00	22 "	5.00				
7 "	55.00	15 "	10.00	23 "	5.00				
8 "	50.00	16 "	10.00	24 "	5.00				
9 "	40.00	17 "	10.00	25 "	5.00				

Kilpailu kestää syyskuun 1 p:stä 30 pään marraskuuta 1912. (Syys-
kuun ensimmäisen päivän jälkeen ei kilpailuun enää voi päästä.)

Kilpailuohjeet.	Otan osaa "Väkäleuan" suuren levitämiskilpailuun.	HUOM!
	Nimi	Virossa olevaan liipseen on jät- tyä työhä palkkaa sen nimelä ja ostettai varten. Palsua liip- soitella!
	Täydellinen osoite	Box 516, Port Arthur, Ont., Canada.

Chicago konventiosissa 1910, e-
tuupäässä kiinalaisten maahan-
siirron kysymyksessä, josta väitteli
kaksi päivää. Yleisempi kanta on
kuitenkin sosialistisella siirtolai-
suuden näiden tulkittu Stutgar-
tiin v. 1907 pidettyä kansainväli-
sää sosialistikongressin päätökse-
sä. Stuttgartin kongressi vastuu-
taa kaikkia siirtolaisuutta rajoit-
tavia lakeja, joita laaditaan. Sen
puheen velvoittaa kongressi so-
sialisti- sekä ammattilaisiä järjestöjä
niissä maissa, mistä siirtolaisia
lähtee, solumaan asian todellista
tilaa, etteivät tiedottomat työ-
läiset olli valmiita uskomaa por-
varien kaunita lupauksia. Tä-
män katoi kongressi voivan es-
tää työläisiä jotunasta kapitalis-
tien uhreiksi ja siten huononta-
maasta toisten työläisten asemaa.
Samana yhteydessä annettiin en-
glandilaisille paheksomuslause kos-
ka Englannissa ammattiuonit sul-
kivat aikooaan pääsyn kaikilla vie-
rillä maahan siirtynneillä ammat-
titoimihin.

Tunneuse sen toisekään, että
eivät työläiset, joita kohtaan siir-
tolaisvastainen mielipide kohdis-
tuu, lähte kotimaastaan, päin
harvoissa tapauksissa, muiden
kun taloudellisten ja yhteiskun-
nallisten olojen pakottamana. Tä-
min kuin ymmärrämme emme sil-
loin tahdokaan katoa siirtolaisuus-
teen, vaan ennen kaikkea pyr-
me poistamaan niitä syitä, jotka
liiallissa siirt

Amerikan Suomalaisessa Työväen-Opiastossa

julustetaan lähten opettajan paikka kykeneväksi puoltatoverin haettavaksi. Opettaja tulee olla kykenevä pitämään luentoja taloustieteessä, valtio- ja yhteiskunta-opissa, yleis- ja sosialismin historiallisia, sosialismin teoriassa ja menettelytavoissa, kehitysoissa y. m. yleistieteissä; näitten aineitten rinnalla on hänen annettava opetusta suomen kielessä, suomenmenestyksessä, puhetaidossa y. m. „a Useita vieraita kielellä taitaville annetaan etuisia. Hakijan on täytynyt kuulua sosialistipuolueeseen vähintään kaksi vuotta ja omattava selvä kansainvälisistä ja työväenliikkeestä.

Toimi kestäää marraskuun 1 päivästä toukokuun 1 päivään, mutta voi johtokunta eri sopimuksen mukaan hankkia myöskin kesätyöitä.

Hakemukset todistuksineen, suosituksineen ja palkkavaatimuksineen on lähetettävä opiston johtokunnalle ennen **syyskuun**

hänelle täyden luottamuksen ja kannatuksen kaikkialla missä hän teidät tapaa.

Toverillisesti
 MIKKO A. NIKKILA

Port Arthurista.

ME VALITAMME

matkailuppuja Suomeen ja sieltä tähän maahan kaikille eri linjoille ja taatusti kohtuullisilla. Siis kääntäkö pyölemme tarpeen tullessa.

Rahoja Suomeen myös lähetämme.

TYÖKANSAN KONTTORI,
Box 516, Port Arthur, Ont.

Ei haluaisikaan maksaa kokonaissuudessaan.

Herrat James Whalen ja James Playfare, edustusta syndikaattia, joka osti kaupungilta vanhan vanhatuon paikan, ovat pyytäneet valtuustolta, että he saivat nyt maksaa \$25,000 kateen ja lopun maksaa kevyillä, eikä kuten tarjouskassa luvattiin koko summaa \$111,000 kateen. Syndikaatti lupaa kuuden prosentin koron jälle jäävästä summasta ja selittää, että se on rikastuttaisi kaupunkia kokonaista \$430,00. He myöskin pyytävät lupaa käyttää konkreettia teräksen asemasta rakentaessaan sitä lupaamansa kaldeksakerkkoista rakennusta. Asia tulee esille ensimmäisessä valtuuston kokouksessa. Luultavasti valtuusto taipuu tähäkiin pyyntöön jos kerran näi sanotun maapalan kysymättä siihen loppu veronmaksajilta. Siiten kevyillä kun halansi si lankaa maksettavaksi nämä herrat tulevat pyytämään jatkaa maksuinaakin j. n. e. Kaikki käyvä niin kuten sen herrasmiesten väillä pitäinkin käydä.

— Hyvä, pian poikiva lehmä myydään halvalla 63 Ontario Street.

(113)

Muutoksia homestead säädöksiin.

Maan, metsä- ja kaivantomestarin esityksessä on tehty tärkeitä muutoksia homestead lakiin koskien homesteadmaiden mineraalioikeuksia ja metsän myyntiä sen noitulla mailla. Kuten ilmoitettiin joitakin viikkoja sitten, että osa Warren townshipistä avataan homestead maiksi hallitusten otettavaksi. Nyt kun niille maalle myönnetään omistuskirjat, saa henkilö, joka on maan palvellut itselleen, täyden oikeuden mineraaleihin, kaivantoihin ja petäjämetseen, paitsi siellä missä kaivos-kleini on enemmän merkitty ja registreerattu Ontariota kaivoslain mukaan.

Maalla asuva "homesteaderi" ei ole oikeutettu kaatamaan petäjäpuita muuta kuin rakennuksia ja aistautsa varten ja silloin kun todellisuudessa avaa maata viljelykselle, enenkin hän on asunut maalla kuusi kuukautta ja on 16x20 jalan suuruinen talo ja kuusi eekkeriä maata viljelyksen alla. Silloin kun hän on täyttänyt nämä vaatimukset, hänellä on oikeus myydä metsä maaltaan. Kaikkia muita puita, paitsi petäjiä, "homesteaderilla" on oikeus myydä maaltaan silloin kun hän on asunut maalla kuusi kuukautta, on 16x20 jalan suuruinen talo ja on kaksi eekkeriä viljelyksessä.

— Rahan tule — pappien lukkaroon. Komitaa, joka on kerännyt rahaa uuden metodistikirjokouksen rakennustaloudesta, ilmoittaa, että viime viikolla kerättiin kaikkiaan 15,000 dollaria.

— Kauppa käy. Muslinoja, hattuja, uusia silkeitä ja uusia valkoisia puseroita. Lion myynti, 236 Bay st.

— Intolan farmarien orkesteri tulee antamaan tanssikonsernt Port Arthurin Tempelissä torstaina 1 p. elokautta. En mene koke-

Yleisölle

tahdomme täten ilmoittaa että Mr. John B. Mannerstam, Port Arthurissa, ei enään ole meidän asiamiehemme emmekä me ole vastuunalaista siitä mitä hän pletti- ja rahajäljetysasioissa tekee.

Kunnioituksella

Finland Steamship Co. Agency.

te muista koko syksynä kikkii farmarien potattien hintoja.

Valikka mitäpäs minä tästä löpöittelen; niethän sen ja kuulette itse kaiken 25 sentillä 1 p. elok. Lähemmin lentolehdissä.

Farmari.

— Hurjalla ajolla ovat kaupunkimme automobilistit ruvenneet yhä useammin urheilemaan, valikka onnettomuuksia on tämän kesän aikana sattunut jo useampia. Niinpä eilen aamullakin eräs auto Meikle Parkissa saattoi onnettomuuden kovalla ajollansa, kun kaupunkiin tulevien suomalaisten farmarien hevonen pelästyi ja hypyi sivuun. Ajaja putosi kärryiltä ja loukkaasi pahasti selkäänsä pudotessaan raitiotiekeskoon. Oli onni ettei käynyt pahemminkin.

— Talo myydään tai vaihdetaan farmiin.

(t.o.t.)

77Kenogami ave.,

Meikle Park.

— **Lieköhän liivistängt?** Port Arthurissa useampia vuosia oleskellut leipuri Hugo Karenius hienee liivistängt paikkakunnalla, jättäen useat saunamiehensä luovuttelemaan: siinäkö se Kareniuskenkin rehellisyys oli? Kareniusken virapuhokset nousivat ehkä parin tuh. doll. ja ne ovat työllästove reilla. Häpeä nuorelle miehelle, kun kehtaa ilman viittä pakkoa (hänellä ei ole sellaista ollut) antautua petuttajan häpeälliselle uralle.

— **Työläisten loukkautunut.** Yksi kaupunkiin "linjamiehistä" työskennellessään Hydro-Electricin sivuseinällä sai ankaran sähkövaurioksen elletään. Hän työskenteli kahden "kuolleen" langan kanssa, jolloin jollakin tavalla kosketti sellaisen lankaan, josta oli sähkö päällä. Isku oli niin ankara, että mies meni tunnettomaksi ja putosi hartioiden maahan 25 jalan korkeudesta. Hän vietiin sairaalaan, jossa lääkärit tulivat miehen vaivat huomaten, että hän oli enemmän loukkautunut putoamisesta kuin saamastaan sähkövauriuksesta.

Pl. Arthurin uutis-ilmoituksia.

THE CO-OPERATIVE TRADING CO.,
318 Bay str.,
PORT ARTHUR, ONTARIO.

— **Voimisteluseuran harjoitukset** ovat keskiyöllä kello 8. Naiset ja miehet, kaikki mukaan!

— **Kansalaispaperiteita** hakiesaan se voitte tehdä kansalaisvalan miun luonani. Kaikkia laillisia asappaperiteita allekirjoitetaan ja "annotetaan.

R. Smedberg,

rauhantuomari.

— **Tilaajien, jotka eivät saa** säännöllisesti lehteä, pyydetään heti ilmoittamaan siitä Työkansan konttoriin.

— **Kansalaispaperiteita, valtakirja** Suomen s. m. hankkija R. Smedberg & Co.,

318 Bay St. Osmuskaupan ulussa talossa.

Fort Williamista.

pi luvattu laittaa minkäänlaisia puhe- tai luentoilaisuuksia Sana Kammaston hyväksi." — Ei siis päätetty ettei huoventa huoventaa, vaan aloitetaan: ettei järjesteä puhelilaisuuksia osaston puolesta.

— **Onsdan suomalaisen sosialistijärjestön** puhuja Frank Snellman puhui Fort Williamin s. s. osaston haallia keskiyökköä t. k. 31 p:nä kello 8 illalla.

— **Suuri joukkokokous** Fort Williamissa. Lakossa olevat Canadian Northern hiihtokattajöläiset kokoutuvat tänä-iltana (kun- den tahi seitsemän tienoissa) Suomalaisen Työn Tempelissä, josta joukkola lähdetään Fort Williamiin. Siellä pidetään suuri joukkokokous J. J. Carick puolesta. Kaikkia suomalaisia Port Arthurissa ja Fort Williamissa pyydetään myöskin tulla lakkolaisia kootaan, ottamaan osaa tähän kulkueeseen ja joukkokokoukseen. Puhujia siellä tulee olemaan Suomen, englannin ja italian kielillä.

Kaikki mukaan!

— **Löysivät loukkautuneen** miehen. Kun Campbell ja Boulanger olivat viime sunnuntaina ajellessaan Arthur kadun tiellä, löysivät he miehen tunnettomassa tiellä makannassa Grand Trunkin radalla ylikäytävän kohdalla. Hänen kätensä olivat pahasti ruko- tunneet kuten jos juna olisi yli ajanut. He veivät miehen läheisimpiin farmitaloon ja farmari lupasi kutsua Fort Williamista lääkäriin. Mikäli tiedetään ei tähän asti ole kuitenkaan ketään lääkärin kutsuttu miehen työtä, eikä häntä ole tuotu sairaalaan.

HALUTAAN OSTAA

kokonan eli osaksi raivattu "farmi" P. A. d. varrella. Ilmoittakaa Työkansan o-soitteella.

Suomalainen Apteekki

— ja —

Ulkoalohetysliike

KALEVA

Täydellinen varasto kaikenlaisia suomalaisia ja tämän maan lääkkeitä aina saatavana.

Kaikki tilaukset suurimmissa tai pienimmissä määrissä valmistetaan tarkkunnella ja lähetetään nopeasti. Kaikki lääkkeet ovat hyvin ja tarkasti valmistettuja kaikkien parhaimmista aineista ja ovat merkittyt tehtaan merkillä. Myös joka pullon ja pakettin kanssa se on takaus. Suomalaisia asiamiehiä otetaan joka paikkakunnalla. Kysykää ehtoja. Hinta-ueetelot lähetetään vapaasti.

KALEVA

Ainoastaan 2 päivää enään,

jolloin voitte maksaa veronne ja saada 5 pros. alennus.

Konttori auki Lauantaina kello 10:n illalla.

Harvey Eroyds,
Verojenkantaja.

Heinäkuun Myynti

"FIT-RITE" KAUPASSA

W. F. FORTUNE,

66-68-70 CUMBERLAND ST. PORT ARTHUR, ONTARIO.

Halvennusmyynti palkkatyöläisille kaikille niille tavaroille joita miehet tarvitsevat kuluttaa.

(Tarkastakaa meidän akkunoiitamme)

Kenkiä, Pukuja ja vaatetavaroita, Hattuja, Lakkeja y. m.

ALENNETUILLA HINNOILLA.

Soittokunnan johtajat HUOMATKAA!

Kykenevä soittokunnan johtaja saa paikan, kun lähettää hakemuksensa, todistuksensa ja palkkavaatimuksensa ennen t. k. 31 päivää osoitteella:

S. S. osaston johtokunta,
314 Bay st., Port Arthur, Ont.

ILMOITUS.

Täten ilmoittamme, että Chicago's toiminut Western Language School on lopettanut toimintansa, ja että sanotun koulun oppilaat saavat läksyt meidän kauttamme.

(114)
The Sampo Correspondence School,
Box 344, : : : : Chicago, Ill.

Jaakermä

virvoitusjuomia ja tupakkaa, paperosia ja sikaria ja postimerkkejä saatavana.

Mike Bruno,
700 Simpsen St.
Fort William.
(t. p.)

ENGLANNINKIELEEN taito tarkoittaa teille parempia työ

Suurta ja Harvinaista

Farmarien Orkesteri Intolasta

antaa

Konsertti- ja Tanssi-ILTAMAN

Tempelissä

Ensi Torstaina, 1 p. Elok.

O H J E L M A:

1. MARSSI (Pimeällä merellä.) kansanlauluja ja tanssia.)
2. POTPOURI (Suom. ja Ruots.)
3. ANDANTE — — Mendelssoon.
4. MILJONEN MASURKA.
5. VENETIAN MARSSI.
6. PORIN MARSSI.
7. KUPLETITLAULUA, orkesterin säestyksellä "Affa" ja Iso-Wille.)

Ja lopuksi villit tanssit, jossa polkat, valssit ja tansseja sit aina kahdeksan miehen voimalla.

SISÄNPÄÄSY 25c.

ALKAA KLO. 1/2.

INTOLAN ORKESTERI.

Joko olette lukeneet?

Nyt on teillä tilaus suostuutua lukuhaluunne! Kuin myös ne joilla ei vielä ole lukuhalu voivat sen saada, ostamalla

Ruokahalun myynti ja Kansantajuisia läksyjä taloustieteessä.

Nämä kirjat käsittelevät lyhyesti ja selvästi asioita, jotka on välttämättömiä aikansa seuraaville kansalaisille. Näitä kirjoja on saatavissa tämän lehden konttoirissa

Herrat James Whalen ja James Playfair, edustajat suomalaisille, jotka osi kaupungilla vanhan vaurustallin paikan, ovat pyytäneet valtuustolta, että he saisivat nyt maksaa \$25,000 kateen ja lopun maksan keväällä, eikä kuten tarjouksessa luvattiin koko summaa \$111,000 kateen. Syndikati lupaa kunnan prosentin koron jälle jäävästä summasta ja selittää, että se rikastuttaisi kaupunkia kokonaan \$430,00. He myöskin pyytivät lupaa käyttää konkritia teräksen asemasta rakentaessaan sitä lupamaansa kahdeksakerroksista rakennusta. Asia tulee esille ensimmäisessä valtuuston kokouksessa. Luultavasti valtuusto taipuu tähänkiin pyyntöön kun se kerran mii sanotun maapalan kysymättä siihen lupaa veronmaksajilta. Sitten keväällä kun halansii si hankeaa maksettavaksi nämä herrat tulevat pyytämään jatkoon maksamistaan j. e. Kaikki käypi niin kuten sen herramiesten vällä pitäinkin käydä.

Hyvä, pian polkiva lehmä myydään halvalla 63 Ontario Street. (113)

Muutoksia homestead säädöksiin. Maan, metsä- ja kaivantomiesten estyksessä on tehty tärkeitä muutoksia homestead lakiin koskien homesteadimaiden mineraalioikeuksia ja metsän myyntiä saatavilla mailla. Kuten ilmoitettiin joitakin viikkoja sitten, että osa Warren townshipistä avataan homestead maiksi hallustien otettavaksi. Nyt kun niille mailla myönnetään omistuskirjat, saa henkilö, joka on maan palvelut itselleen, täyden oikeuden mineraaleihin, kaivantoihin ja petäjämaisiin, paitsi vielä missä kaivos-keimi on enemminkin merkitty ja rajoitettu Ontarion kaivoslain mukaan.

Maalla asuva "homesteaderi" ei ole oikeutettu kaatamaan petäjäpuita muuta kuin rakennuksia ja aistusta varten ja silloin kun todellisuudessa asaa maata viljelykselle, enenkun hän on asunut maalla kuusi kuukautta ja on 16x20 jalan suurinen talo ja on kaksiekkeriä maata viljelyksen alla. Silloin kun hän on täyttänyt nämä vaatimukset, hänellä on oikeus myydä metsää maaltaan. Kaikkia muita puita, paitsi petäjiä, "homesteaderialla" on oikeus myydä maaltaan silloin kun hän on asunut maalla kuusi kuukautta, on 16x20 jalan suurinen talo ja on kaksiekkeriä viljelyksessä.

Rahaa tulee — pappien kuukaroon. Komitea, joka on kerännyt rahaa uuden metodistiskirkon rakennustaloudeston, ilmoittaa, että viime viikolla kerättiin kaikkiaan 15,000 dollaria.

Kauppa käy. Musliineja, hattuja, uusia silkeitä ja uusia valkoisia puseita. Lion myynti, 236 Bay St.

Intolan farmarien orkesteri tulee antamaan tanssikonserthin Port Arthurin Tempelissä torstaina 1 p. elokuuta. En mene kehasemaan näin edeltäpäin, mutta sanon nä sen verran että tilaisuus tulee olemaan sellainen jommoista Arthurissa ennen ei ole ollut. Aluksi soitetaan kuusi pitkää konserttikappaleta ja sitten paistetaan tuolit syrjään ja pannaan seläläinen tanssi pystyyn, että tanssijat tulette muistamaan sitä tilaisuutta lopun iänne. En malta olla kehasemasta sitäkään että meillä on sellaisia soitokoneita, jotka ei ole vielä useat ole nähneet uisammeakaan. Kun vielä lähtään kupletti, jonka laulus hujauttaa eräs pieni paljaspäinen farmari teidän affin kanssa ja oikeen orkesterin viennesti esittäessä, niin jopa jumalauti innoitotte, että et-

tyhjä automobiili ruvenneet yhä useammin urheilemaan, vaikka onnettomuuksia on tämän keuhin aikana sattunut jo useampia. Nämä eilen aamullakin eräs auto Meikle Parkissa saattoi onnettomuuden kovalla ajollansa, kun kaupunkiin tulevien suomalaisten farmarien hevonen pelästyi ja hypi siivun. Ajaja putosi kärryllä ja loukkasi pahasti selkäänsä putotessaan rattioitekiskoon. Oli onni ettei käynyt pahemminkin.

Talo myydään tai vaihdetaan farmiin. (t.o.l.)

77Kenogami ave., Meikle Park. **Lieköän linäding?** Port Arthurissa useampia vuosia oleskeilit leipuri Hugo Karenius lience hivistänyt paikkakunnalta, jättäen useat saamamichensä tuumailmaan: siinäkö se Kareniuskenkin rehellisyys oli? Kareniusken velipaukset nousevat ehkä pariin tuh. doll. ja ne ovat työläisereilla. Häpeä nuorelle miehelle, kun kehtaa ilman mitään pakkoon (hänellä ei ole sellaista ollut) antautua petkuttajan häpälliselle uralle.

Työläinen loukkaantunut. Yksikään kaupunkin "linjamiestä" työskennellessään Hydro-Electricin siivonemalla sai ankaran sähkövaurioksen elletään. Hän työskenteli kahden "kuollein" langan kanssa, jolloin jollakin tavalla kosketti sellaiseen langaan, jossa oli sähkö pällä. Isku oli niin ankara, että mies meni tuumamaksi ja putosi hartiollaan maahan 25 jalan korkeudesta. Hän vietiin sairaalaan, jossa lääkärit tulit miehen vammat huonont, että hän oli enemminkin loukkaantunut putouksesta kuin saamastaan sähkövauriuksesta.

Pt. Arthurin uutis-ilmoituksia.

THE CO-OPERATIVE TRADING CO., 318 Bay str., PORT ARTHUR, ONTARIO.

Voimisteluseuran harjoitukset ovat keskiviikkona kello 8. Naiset ja miehet, kaikki mukaan! — **Kansalaispapereita** hakiesaan voitte tehdä kansalaisvalan niin luonni. Kaikkia laillisia aapapereita alkijetotetaan ja annetaan.

R. Smedberg, rauhanuomari.

Tilaajien, jotka eivät saa säännöllisesti lehteä, pyydetään nyt ilmoittamaan siitä Työkansan konttoriin.

Kansalaispapereita, valtakirjoja Suomeen y. m. hankkii

R. Smedberg & Co., 318 Bay St. Ousukaupan uutea talossa.

Fort Williamista.

Jos halutte syödä kunnollista ruokaa, niin käykää **S. S. Osaston ravintolassa, Robertson st. 208.** — Puhelin 1313.

Englanninkielinen ilta koulu pidetään Fort Williamin kirkossa joka tiistai- ja perjantai-iltaa kello 8. Jäsenmaksu \$1.00 kuussa. — Frank E. Lilian. (t. p.)

Erehdys oli tullut viime lauantain lehdessä olleeseen kansalaiskokonksen referaattiin. Siinä sanottiin:

"Kokous päätettiin ei luovuttaa enään vast'edessä Sampa Kananstolle huonetta enemminkin puheen kuin luentojenkaan pitämistä varten." — Pitää kunnia: — "eiäk enem-

man puhun Fort Williamin s. s. osaston hallilla keskiviikkona t. k. 31 p.mä kello 8 illalla.

Fortwilliamilaiset, jotka usein puhujien puutteen tähden olette vaikerrelleet, saapukaa nyt joukolla ja täyttäkää osastonne sali ääriin myöten, niin saatte kuulaa miä Snellmannilla on teille loukuttamista, kuin myöskin tiedon siitä, minkälaisia lääkkeitä hän on tämän nurinkurisen järjestelmän hantapasaamista varten valmistanut.

Suuri joukkokokous Fort Williamissa. Jakossa olevat Canadian Northern hiilikattajailaiset kokouvat tänä-iltana (kunnan tahi seitsemän tienoissa.) Suomalaisen Työn Tempelissä, jossa jollakä lähdetään Fort Williamiin. Siellä pidetään suuri joukkokokous J. J. Carriek puistossa Kaikkia suomalaisia Port Arthurissa ja Fort Williamissa pyydetään, myötytunnosta lakkolaisia kohtaan, ottamaan osaa tähän kulkueeseen ja joukkokokoukseen. Puhujia siellä tulee olemaan Suomen, englannin ja italian kielillä. Kaikki mukaan!

Löyivät loukkaantuneen miehen. Kun Campbell ja Boulanger olivat viime sunnuntaina ajellessaan Arthur kadun tiellä, löysivät he miehen tunnettomassa tilassa makaamaan Grand Trunkin radalla ylikäytävän kohdalla. Hänen kätensä olivat pahasti ruhjonneet kuten jos juna olisi yli ajanut. He veivät miehen läheisen paimilaan ja farmari lupasi kutsua Fort Williamista lääkärin. Mikäli tiedetään ei tähän asti ole kuitenkaan ketään lääkärin kutsuttu miehen tykö, eikä häntä ole tuotu sairaalaan.

HALUTTAAN OSTAA kokonaan eli osaksi raivattu "farmi" P. A. D. varrella. Ilmoittakaa Työkansan o-soitella.

Suomalainen Apteekki — ja — **Ulkoilähetysliike**

KALEVA

Täydellinen varasto kaikenlaisia suomalaisia ja tämän maan lääkkeitä aina saatavana.

Kaikki tilaukset suurimmissa tai pienimmässä määrässä valmistetaan tarkudella ja lähetetään nopeasti. Kaikki lääkkeet ovat hyvin ja tarkasti valmistettu kaikkien parhaimmista aineista ja ovat merkityt tehtaan merkillä. Myös joka pullon ja paketin kanssa seerua takaus. Suomalaisia asiamiehiä otetaan joka paikkakunnalle. Kysykää ehtoja. Hintalettelot lähetetään vapaasti.

KALEVA 295 Bay St. Port Arthur, Ont.

HUOM!

Ehdoton totuus on, että ammatitöistäleillä on paras tehdä pukunne. Siis sulkeudun kaksiois-kaupunkien kansalaisat. suosioon. Työ ehdottomasti parasta ja hinta halvimmat.

ALEX KAUPPINEN, Vendome Hotel, 141 Cumberl. str. Liikepuhelin 1754. Asuntopuhelin 682. Myös valittu valmiita pukuja parhaimmilla hinnoilla. (t. & l.)

verojenkantaaja.

oaston hallilla keskiviikkona t. k. 31 p.mä kello 8 illalla.

Heinäkuun Myynti

"FIT-RITE" KAUPASSA
W. F. FORTUNE,
66—68—70 CUMBERLAND ST. PORT ARTHUR, ONTARIO.

Halvennusmyynti palkkatyöläisille kaikille niille tavaroille joita miehet tarvitsevat kuluttaa.

(Tarkastakaa meidän akkunoiitamme)
Kenkiä, Pukuja ja vaatetavaroita, Hattuja, Lakkeja y. m.
ALENETUILLA HINNOILLA.

Soiittokunnan johtajat HUOMATKAA!

Kykenevä soiittokunnan johtaja saa paikan, kun lähettää hakemuksensa, todistuksensa ja palkkavaatimuksensa ennen t. k. 31 päivää osoitteella:
S. S. osaston johtokunta, 314 Bay St., Port Arthur, Ont.

ILMOITUS. Täten ilmoitamme, että Chicagoossa toimintu Western Language School on lopettanut toimintansa, ja että sanotun koulun oppilaat saavat läkety meidän kauttamme. (114)
The Sampo Correspondence School, Box 344, : : : : Chicago, Ill.

Jaäkermää virvautusjuomia ja tupakkaa, paperossa ja aikaan ja postimerkkejä saatavana.

Mike Bruno, 700 Simpson St. Fort William. (t. p.)

ENGLANNINKIELEN taito tarkoitetta teille parempia työsuhteita ja korkeampaa palkkaa. Me voimme opettaa englanninkielen muutamassa kuukaudessa kirjevahdon kautta ja hankkia teille paikan liikelalalla, jossa voitte ansaita kaksi kertaa sen minkä nyt ansaitsete. Selostus kurseista lähetetään pyydettäessä.
The Sampo Correspondence School, Box 344, Chicago, Ill.

D. MYOHANEN, parturiniike 281 Bay st., suomalaisten kesken hyväksi tunnettu kunnollisen työnsä takia.
Huom! Portaveitaitä terotetaan

TYOKANSA, Box 516, Port Arthur, Ont

Väkäleuka N:o 15 on valmis

Joutukaa siis varttine kanssa ennenkuin ilman jäätte.

Nyt on teillä tilaisuus tyydyttää lukuhaluunne! Kuin myös ne joilla ei vielä ole lukuhaluja voivat sen saada, ostamalla

Ruokahalun myynti ja Kansantajuisia läksyjä taloustieteessä.

Nämä kirjaet käsittelevät lyhyesti ja selvätajuisesti asioita, jotka on välttämättömiä aikaansa seuraaville kansalaisille. Näitä kirjoja on saatavissa tämän lehden konttoirissa ja jokaisella lehtemme asiamiehellä maksavat ainoastaan vartin.